



Ohlone College - Smith Center

June 1 - 2, 2024



中華演藝學院
Academy of Chinese Performing Arts

2023-2024

學生舞蹈 (C)

實習公演

Student Annual Recitals

藝術總監：李洪 Sherina H. Li

Artistic Directors: 林心閣 Xinge Lin



學院簡介

1995年由民族舞教育家、歌舞剧编导陈兆鑫先生创办。前身是1991年始的“舞蹈工作室”，至今在美国进行民族舞蹈和戏剧教学已三十余年，对民族演艺文化在海外的传承、融入美国主流，作了很大的努力，取得了丰硕成果：

1. 创排、介绍、辅导、制作了近百台千百多个中国民族舞蹈和剧艺节目，并以较高品质推向了社会，为中华演艺文化的传播作了扎实的工作。
2. 训练了几千华裔子弟学习民族舞蹈、戏剧等才艺；培养出几百多个优秀的艺术人才，在美国的艺术团体、大学、社区，为发扬民族文化作贡献。
3. 成功改编、排演、制作了近代中国经典儿童剧《马兰花》为大型歌舞剧，不断的修改、加工、提高，坚持了三十年“说中国故事”，对儿童经典进行普及和推广。
4. 参与美国主流各层级的舞蹈大赛，以民族炫丽多姿的舞蹈在全美主流高资质舞赛中取得了优异的成绩，为民族演艺文化融入美国主流作了探索和努力，并取得了可喜成果。
5. 在艺术教学、制作两方面，以信息化科学理念引导，进行数位化、程序化工艺改革，为艺术教学、制作信息革命的理论和实践作了很大努力，取得了可喜的经验成果；并大力促进美中艺术节信息化改革的交流合作。

由于学院坚持创、研、教三结合方针扎实办校，取得了以上各方面的成果，为此，被中国文化部门誉为“海外艺术教学四个‘最’（最有规范、最具规模、最有实力、最具影响）的学校”；有关教学和制作数位化、程序化改革，理论的探索和实践的经验成果，也被“中国国际经济技术合作促进会”的专家们认为：是文创产业的“希望工程”。

Introduction

ACPA was founded in 1995 by Mr. Z.X. David Chen, a Chinese cultural dance educator and drama director. The forerunner of ACPA was the David's Dance Workshop founded in 1991. Mr. Chen has been teaching folk dance and drama in the United States for more than 30 years. He has made great efforts to capture the national performing arts culture overseas and integrate them into the mainstream America, and has achieved fruitful results:

1. Arranged, coached, and produced nearly 100 Chinese folk dance and drama shows, and presented them with high quality to society. Made great strides in integrating Chinese dance into mainstream United States.
2. Trained thousands of children in Chinese dance, drama and other skills; cultivated hundreds of outstanding artistic talents, and contributed to the development of Chinese culture in American art groups, Universities, and communities.
3. Adapted, produced and rehearsed the classic Chinese children's play "Malan Flower" as a large-scale musical and dance drama. It has been continuously revised and improved, persisting in "telling Chinese stories" for more than 20 years.
4. Competed in dance competitions at all levels in the United States. Achieved excellent results in national high qualification dance competitions with dazzling and colorful ethnic dances, integrating Chinese culture into the mainstream United States.
5. With regards to both teaching and production, guided by scientific concepts, we have carried out procedural and technological reforms. These unremitting efforts have achieved revolutionary improvements in the theory and practice of teaching and production of the arts and vigorously promote exchanges and cooperation in the information transformation of the US-China Art Festival.

Since the school strongly adheres to the principle of integrating innovation and research into teaching, it has achieved the above-mentioned results. For this reason, it has been praised by the Chinese cultural department as "The Four 'Mosts' in Overseas Art Education" (the most standardized, large, powerful, and influential school). Due to its digitization and procedural reform of teaching and production, combining theoretical exploration with practical experience, ACPA is also considered by the experts of the Chinese Association for the Promotion of International Economic and Technical Cooperation to be "Project Hope" for the Chinese cultural arts industry.



40922 Fremont Blvd., Fremont, CA 94538 1084 S. De Anza Blvd. #E, San Jose, CA 95129 www.acpausa.com 510-676-4528



馬蘭花 Malan Flower

重建“马兰花艺术团”

歌舞剧《马兰花》是“中华演艺”未竟之“经典传承工程”，加工修改第九稿本将赴北京、上海参予国际艺术节和“信息化改革”论坛等大型艺术交流活动；因疫情一再推延至今。

要在未来两年中训练、排出原订“中国风-舞蹈选萃”和九稿歌舞剧《马兰花》二台节目赴京、沪作国际交流，任务十分艰巨。

现将在原有比赛团队基础上公开扩招演员，重建“马兰花艺术团”。“艺术团”也就是学院比赛团队，所排节目都会参与美国各项大赛。

一、名额：1、角色组15名；2、大舞队12名；3、小舞队12名；—总共40名左右。

二、报名、遴选：原比赛团队只需报名登记；扩招新成员报名即日起请电：

(510) 676-4528 或电邮：acpa.arts@gmail.com 报名。

将于六月底、七月中安排遴选。

三、训练、排演大致程序：经遴选正式参与“艺术团”的演员，训练和排演自七月底（或八月初）开始。大体分为四个阶段：

- 1、本学期的，每周六或周日将安排三小时的训练课程，主要加强技巧训练，排练“舞蹈选萃”一台节目，并作《马兰花》的技术准备。寒假适当安排复习加工课程。
- 2、下学期继续安排“舞蹈选萃”这台节目的加工提炼和精排；同时，根据编导组《马兰花》九稿设计，角色组和大、小舞队分头开始各场次的戏段、舞段拉架子初排。
- 3、明年暑期，集中全力把九稿《马兰花》中文版排出初稿。
- 4、明年年底，把“舞蹈选萃”和九稿《马兰花》两台节目完成排练，准备精加工，参予来年和团队联合筹资展演。

附“艺术团”活动的经济分担：

- 1、小演员的训练、排演课时学费，根据四阶段每阶段总估的课时费，家长负担三分之二，另三分之一由艺术团筹措助学。（家长按每阶段训练之前，缴付一阶段之学费）
- 2、“舞蹈选萃”节目，孩子的演出服，由学生家长负担；《马兰花》演出服由艺术团筹措。
- 3、在美展演演出经费由艺术团负责筹措，家长助以推票，帮助收回成本；赴京沪展演，所有演出经费都由京沪合作团队负责筹措。
- 4、在美展演，演员餐饮、市内交通费自理，赴京沪展演，演员来回国际机票由家长负担。在中国展演的交通和旅馆接待由京沪合作团队负责筹措。

——“艺术团”整个活动的资金，将组织安排文艺筹款会筹措，并向大公司以求助捐；这还得依靠全体师生、家长共同努力，积极参与，支持、



Words from the Principal

After years of the pandemic, the Academy was in peril. However, the entire teaching staff, students and parents remained steadfast in teaching, learning, rehearsals and competitions. The fact that we are able to showcase this student recital performance is due to the concerted efforts, unwavering dedication of teachers, students and parents. Nearing 30 years of teaching, performing and competing, in addition to taking on significant tasks of international cultural exchanges, ACPA has achieved magnificently. Restructuring after the pandemic disaster, we will continue to adhere to our practice of informatization reform. This is ACPA's purpose and mission which also explains and guarantees the high level of teaching and performance.

David Z. Chen

院长寄语

疫灾多年，学院濒危；全体师生、家长坚持教学、排演和参赛。并能做此实习汇报公演，这是全体师生与家长的坚毅努力和奉献。学院近30年的教学、演出和参赛，并担负了多起重大国际交流任务，成果辉煌。灾后重整，我们将坚持信息化改革的实践，这是学院的宗旨与使命，也是教学演出高水平的源由和保证。

陈兆鑫

June 1, 2024

指導老師 Faculty



David Z. Chen 陈兆鑫

Mr. Chen was Former Choreographer and dance instructor of Shanghai Opera and Dance Theatre. He is president artistic director of Academy of Chinese Performing Arts.

民族舞教育家、導演。原上海歌舞劇院資深教師、編導。從事戲劇、舞蹈編導和教學六十餘年。現任院長。



Xinge Lin 林心閣

Ms. Lin was the chief choreographer and instructor of Shanghai Ballet Company. She has choreographed numerous dances. She is an excellent teacher. She is vice president & artistic director of Academy of Chinese Performing Arts.

原上海芭蕾舞團編導、高級教師。教學嚴格、規範。現主持芭蕾舞教學，任副院長、藝術總監。



Sherina Hong Li 李洪

Ms. Li was a principal performer for the Gan-Su Province Dance Troupe. She is an accomplished instructor and specializes in classical dance. She is vice president & artistic director of Academy of Chinese Performing Arts.

原甘肅省歌舞團主要演員，優秀民族舞教師擅長古典舞，教學細膩。現任副院長、藝術總監。



Ou Yang 杨 鸥

Professor Yang graduated from Beijing Dance Academy, he dedicated next four decades teaching and doing research on dance studies, first with teaching graduate students, then rose to the rank of Deputy Director of the Institute of Dance Studies & eventually as the Chairman of Department of Dance Studies.

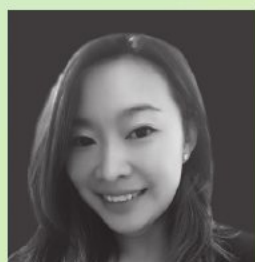
杨鸥教授毕业及供职于北京舞蹈学院，硕士研究生导师。历任舞蹈学研究所副所长、舞蹈学系系主任、中国艺术医学协会常务副会长等职。从事专业教学和研究工作四十年。



Xiaomu Hou 侯晓牧

Ms. Hou was graduated from Peking Dance Academy in specialized in classical dance and worked China Oriental Song & Dance Ensemble. She is very talented class dance instructor.

毕业于北京舞蹈学院，後在中國東方歌舞團任主要演員，擅長古典舞。教學細膩，認真規範，富有耐心，深受孩子们的喜爱！



Chunhong Li 李春虹

Ms. Li was graduated from Peking Dance Academy in Ballet dance and worked in National Ballet of China. She is very talented ballet dance instructor.

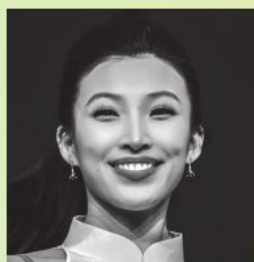
毕业于北京舞蹈学院芭蕾舞专业。曾在全国桃李杯舞蹈大赛中获奖。曾是中央芭蕾舞团主要演員。後去加拿大现代芭蕾舞团，成为舞团中唯一的亚洲演員。教學嚴謹，富有經驗。



Yunchao Yang 杨运超

Mr. yang graduated from Hebei Arts Academy and worked in Beijing Kun-Qu Theatre. He is now a teacher of Beijing, Kunqu Opera and martial arts.

毕业于河北省艺术学校后在北京昆曲剧院工作。曾随江苏省昆剧院参加白先勇制作的昆曲“青春版牡丹亭”在台湾、香港、美国等地演出。现为京剧、武功教师。



Lili Zhang 张丽丽

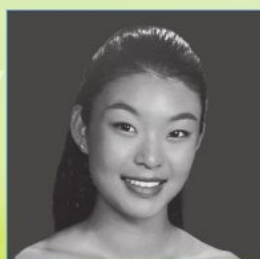
Ms. Zhang was graduated from the Central University for Nationalities dance professional and has a wealth of performance experience. She is an excellent dance instructor.

毕业于中央民族大学民族舞专业，参加过大型舞剧、音乐剧、话剧等多种演出及编排工作。教学认真、富经验。



Yao Wang 王 尧

Ms. Wang had learned dance at Liaoning Music and Dance Company. She received her MFA in dance from Mills College in 2019. She is currently a Mogli's Movers Artist Collective member and a dancer at mBody Dance Company. 王尧在辽宁省音乐舞蹈团学习七年。2019年在米尔斯学院获得舞蹈硕士学位。她目前是Mogli's Movers Artist Collective 成员，mBody Dance Company舞者。



Christina Di 狄潇潇

Ms. Di received 11 years of training in Chinese dance & ballet in ACPA. After that, she studied modern dance and contemporary dance in "On One Studios" and "Nor Cal Dance Art". At Carnegie Mellon University, she studied "Infra Dance Company" & wrote and directed modern dance and hip hop.

在ACPA接受中国古典舞、民族民间舞、芭蕾舞训练十一年，成绩优秀。在卡内基梅隆大学被选入“Infra Dance Co.”学习，并自编自导现代舞和HipHop。



Monica Chen 陈美驹

Attended Shanghai Students Art Troupe training dance at 5 years, and since then she trained in Chinese dance & ballet at ACPA for 16 years. She became a teacher's assistant for several years.

從小熱愛舞蹈，五歲到上海學生藝術團訓練班啟蒙。之後在中華演藝學院學習中國舞、芭蕾舞十六年，成績突出，期間隨師助教，畢業後開始教學，很受孩子喜歡。

Showstopper National Dance Competition 7/12-7/16/2023



America Loves To Dance West Coast Finals

“Through Thick & Thin” 2nd Runner Up

“Painting of a Vast Land” 3rd Runner Up

1.	Through Thick and Thin	Competitive ~ Super ~ 15-19 ~ Open:	2nd Overall
2.	Painting of a Vast Land	Competitive ~ Large Group ~ 15-19 ~ Folkloric:	4th Overall
3.	River of My Home	Advanced ~ Large Group ~ 15-19 ~ Folkloric:	1st Overall
4.	Splendor of Red & Green	Advanced ~ Super ~ 12-14 ~ Folkloric:	1st Overall
5.	Song of Bluebirds	Advanced ~ Large Group ~ 12-14 ~ Open	1st Overall
6.	Fragrance of Tea	Advanced ~ Large Group ~ 9-11 ~ Open:	1st Overall
7.	A Whisper of Water	Advanced ~ Duet/Trio ~ 15-19 ~ Open:	5th Overall
8.	Moonlight Sonata	Advanced ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	1st Overall
9.	Longing for You	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	5th Overall
10.	In the Moonlight	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	10th Overall
11.	Moon Bathing	Performance ~ Large Group ~ 12-14 ~ Open:	1st Overall
12.	Rhythm of Fans	Performance ~ Large Group ~ 9-11 ~ Folkloric:	2nd Overall
13.	Years of Longing	Performance ~ Small Group ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
14.	Jubilant Cheerful Miao Girls	Performance ~ Small Group ~ Under 8 ~ Folkloric:	4th Overall
15.	Hero Heroines	Performance ~ Small Group ~ Under 8 ~ Open:	8th Overall
16.	Awaking	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
17.	Dancing with One's Shadow	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
18.	Bridal Shower of Red	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Folkloric:	4th Overall
19.	Lingering Thoughts	Performance ~ Duet/Trio ~ 9-11 ~ Open:	5th Overall
20.	Awakening of the Buddha	Performance ~ Duet/Trio ~ 9-11 ~ Folkloric:	7th Overall
21.	The Butterfly Dream	Performance ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	1st Overall
22.	Kitri Variation From Don Quixot	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Pointe	3rd Overall
23.	Blooming Youth	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	8th Overall
24.	Pull	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	9th Overall
25.	Eternity Love	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	10th Overall
26.	My Secret Garden	Performance ~ Solo ~ 9-11 ~ Folkloric:	2nd Overall
27.	Piece by Piece	Performance ~ Solo ~ 9-11 ~ Open:	3rd Overall
28.	My Day Out	Performance ~ Solo ~ 9-11 ~ Open:	4th Overall

Showstopper Dance Competition

3/8-3/10/2024

1.	Ode to Orange Groves	Competitive ~ Super ~ 15-19 ~ Folkloric:	3rd Overall
2.	Hopelessly Hopeful	Competitive ~ Large ~ 15-19 ~ Open:	8th Overall
3.	Terracotta Sprits	Competitive ~ Duet/Trio ~ 15-19 ~ Open:	1st Overall
4.	Strolling in Springtime	Advanced ~ Super ~ 15-19 ~ Open:	1st Overall
5.	Breeze of Flowers	Advanced ~ Large Group ~ 15-17 ~ Folkloric:	1st Overall
6.	Longing for You	Advanced ~ Large Group ~ 12-14 ~ Folkloric:	2nd Overall
7.	The Yama King And Souls	Advanced ~ Large Group ~12-14 ~ Open:	4th Overall
8.	Ba Gua Palm	Advanced ~ Small Group ~ 12-14 ~ Open	4th Overall
9.	Primary	Advanced ~ Duet/Trio ~ 15-19 ~ Folkloric:	4th Overall
10.	Sounds of Creation	Advanced ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	3rd Overall
11.	After A Dream	Advanced ~ Solo ~ 20-29 ~ Open:	1st Overall
12.	Sands of Time	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	2nd Overall
13.	Soulsearching	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	2nd Overall
14.	Remembrance	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	3nd Overall
15.	Intoxicated	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	4th Overall
16.	The Vixen of the Dragon Gate Inn	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	4th Overall
17.	Holy Land Walker	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	5th Overall
18.	Mountain Goddes	Advanced ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric::	9th Overall
19.	Heaven's Echo	Advanced ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	2nd Overall
20.	Memory of You	Advanced ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	9th Overall
21.	Melody of Silk	Performance ~ Large Group ~12-14 ~ Folkloric:	1st Overall
22.	Last Night on Stag	Performance ~ Large Group ~9-11 ~ Folkloric:	3rd Overall
23.	Embroidered Shadow & Incense	Performance ~ Small Group ~9-11 ~ Folkloric:	10th Overall
24.	Good Omen	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	1st Overall
25.	Eternal Companions	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Folkloric:	2nd Overall
26.	Spider Lilies	Performance ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	5th Overall
27.	Dancing in Mongolian Grassland	Performance ~ Duet/Trio ~ 8 & under ~ Folkloric	10th Overall
28.	Cloud Nymph	Performance ~ Solo ~ 15-17 ~ Open:	1st Overall
29.	Let Me Fly	Performance ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	2nd Overall
30.	Stream's Reflection	Performance ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	8th Overall
31.	The Swallow Flies Home	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	1st Overall
32.	Crane	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
33.	Red Clouds in the Sky	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	8th Overall
34.	Meet Myself	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	8th Overall
35.	Dream of Red Mansions	Performance ~ Solo ~ 12-14 ~ Open	10th Overall
36.	Heartland	Performance ~ Solo ~ 9-11 ~ Folkloric:	5th Overall
37.	Heaven Drummer	Performance ~ Solo ~ 9-11 ~ Open:	9th Overall



汪佳玥
Allison Wang

At ACPA, I've found support for my growth as a dancer, student, and person. I'll forever be grateful for my teachers and friends here and think fondly of all the time spent in the studio learning and polishing choreography. Through dance, I've formed an irreplaceable bond with so many amazing people and I'm sincerely thankful for it.



汤诗颖
Katie Tang

Dancing at ACPA has been one of the most inspiring and unique experiences. I would especially like to send my sincerest gratitude to my wonderful teachers for guiding and mentoring me to be the dancer and person I am today. It has been my honor and privilege to dance at ACPA, and it will be something that I will look back on for the rest of my life.
With love, Katie Tang :)

Revolution Dance Competition
4/26-4/28/2024

Congratulations to the Teachers and Dancers of
Choreography 12 & Over: Ode to Orange Groves
15 - 19 SDA Regional Champion - Intermediate: Waiting for You
9-11 Golden Tickets-Novice Last Night on Stage
12-14 Golden Tickets-Novice: Melody of Silk
12-14 Golden Tickets-Intermediate: Longing for You
15-19 Golden Tickets - Intermediate:Waiting for You

1.	Ode to Orange Grovess	Advanced~ Line ~ 15-19 ~ Folkloric:	5th Overall
2.	After a dream	Advanced ~ Line ~ 20 & Over ~ Folkloric:	1st Overall
3.	Strolling in Springtime	Intermediate ~ Line ~ 15-19 ~ Open:	1st Overall
4.	Waiting for You	Intermediate ~ Large Group ~ 15-19 ~ Open:	1st Overall
5.	Breeze of Flowers	Intermediate ~ Large Group ~ 15-19 ~ Folkloric:	2nd Overall
6.	Longing for You	Intermediate ~ Large Group ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
7.	Melody of Silk	Novice ~ Large Group ~ 12-14 ~ Folkloric:	1st Overall
8.	Blooming Moon	Novice ~ Large Group ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
9.	Last Night on Stage	Novice ~ Large Group ~ 9-11 ~ Folkloric:	2nd Overall
10.	Embroidered Shadows	Novice ~ Small Group ~ 9-11 ~ Folkloric:	3rd Overall
11.	Primary	Intermediate ~ Duet/Trio ~ 15-19 ~ Folkloric:	4th Overall
12.	Terracotta Sprits	Intermediate ~ Duet/Trio ~ 15-19 ~ Open:	8th Overall
13.	Eternal Companions	Novice ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Folkloric:	1st Overall
14.	Spider Lilies	Novice ~ Duet/Trio ~ 12-14 ~ Open:	2nd Overall
15.	Dancing in Mongolian Grassland	Novice ~ Duet/Trio ~ 8 & Under~ Folkloric:	6th Overall
16.	Remembrance	Intermediate ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	1st Overall
17.	Intoxicated	Intermediate ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	3rd Overall
18.	Cloud Nymph	Intermediate ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	4th Overall
19.	The Vixen of the Dragon Gate Inn	Intermediate ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	10th Overall
20.	Heaven's Echo	Intermediate ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	6th Overall
21.	Let Me Fly	Novice ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	1st Overall
22.	Stream's Reflection	Novice ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	10th Overall
23.	Dream of Red Mansions	Novice ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	1st Overall
24.	Crane	Novice ~ Solo ~ 12-14 ~ Open::	2nd Overall
25.	Red Clouds in the Sky	Novice ~ Solo ~ 12-14 ~ Folkloric:	6th Overall
26.	Meet Myself	Novice ~ Solo ~ 12-14 ~ Open:	8th Overall
27.	Heaven Drummer	Novice ~ Solo ~ 9-11 ~ Folkloric:	2nd Overall
28.	Heartland	Novice ~ Solo ~ 9-11 ~ Folkloric:	4thOverall

2024年美西各层次舞蹈比赛

Starbound Dance Competition 2/2-4/2024

1.	Remembrance	Competitive ~ Solo ~ 15-19 ~ Folkloric:	1st Overall
2.	Aurora	Competitive ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	4th Overall
3.	Variation from Swan Lake	Competitive ~ Solo ~ 15-19 ~ Open:	5th Overall
4.	The Swanllow Flies Home	Competitive ~ Solo ~ 15-16 ~ Folkloric:	10th Overall
5.	Notturmo Chopin	Competitive ~ Solo ~ 13-14 ~ Open:	1st Overall
6.	Le Corsaire Cat III	Competitive ~ Solo ~ 13-14 ~ Pointe:	2nd Overall
7.	Echos in My Heart	Competitive ~ Solo ~ 13-14 ~ Open:	6th Overall
8.	Good Omen	Competitive ~ Duet/Trio ~ 13-14 ~ Folkloric:	2nd Overall
9.	Spider Lilies	Intermediate ~ Duet/Trio ~ 13-14 ~ Open:	1st Overall
10.	Here I Am	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Open:	1st Overall
11.	Drem of Red Mansions	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Open:	4th Overall
12.	Red Clouds in the Sky	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Folkloric:	5th Overall
13.	Silent Sky	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Folkloric:	10th Overall
14.	Heatland	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Folkloric:	6th Overall
15.	Pharaoh's Daughter Act III	Intermediate ~ Solo ~ 13-14 ~ Ballet:	9th Overall
16.	Heaven Drumer	Intermediate ~ Solo ~ 9-11 ~ Folkloric:	1st Overall

Legacy Competition 3/15-17/2024

1.	Sands of Time	Intermediate ~ Solo ~ Senior ~ Wild Card:	2nd Overall
2.	Aurora	Intermediate ~ Solo ~ Senior ~ Wild Card:	3rd Overall
3.	Here I Am	Intermediate ~ Solo ~ Teen ~ Wild Card:	1st Overall
4.	Silent Sky	Novice ~ Solo ~ Teen ~ Specialty:	4th Overall
5.	Red Clouds in the Sky	Novice ~ Solo ~ Teen ~ Specialty:	5th Overall
6.	Heartland	Novice ~ Solo ~ Junior ~ Specialty:	1st Overall

Epic Competition 5/10-12/2024

1.	Here I Am	Intermediate ~ Solo ~ Teen ~ Open:	1st Overall
2.	La Fille Mal Gardee	Novice ~ Solo ~ Teen ~ Ballet:	2nd Overall
3.	Red Cloud In The Sky	Novice ~ Solo ~ Teen ~ Open:	4th Overall
4.	Heartland	Novice ~ Solo ~ Junior ~ Opem:	2nd Overall

In 10sity Dance Competition 5/16-19/2024

1.	Ba Gua Palm	Premier ~ Small Group ~ Teen ~ Folk/Ethnic:	4th Overall
2.	Sounds of Creation	Premier ~ Duet/Trio ~ Teen ~ Open:	1st Overall
3.	Good Omen	Premier ~ Duet/Trio ~ Teen ~ Open:	2nd Overall
4.	Sands of Time	Premier ~ Solo ~ Senior ~ Open:	7th Overall
5.	Aurora	Premier ~ Solo ~ Senior ~ Open:	10th Overall
6.	Echos in My Heart	Premier ~ Solo ~ Teen ~ Open:	4th Overall
7.	The Swallow Flies Home	Premier ~ Solo ~ Teen ~ Open:	6th Overall
8.	Spider Lilies	Debut ~ Duet/Trio ~ Teen ~ Open:	2nd Overall
9.	Red Clouds in the Sky	Debut ~ Solo ~ Teen ~ Folk/Ethnic:	3rd Overall
10.	Memory of You	Debut ~ Solo ~ Teen ~ Folk/Ethnic:	4th Overall
11.	Meet Myself	Debut ~ Solo ~ Teen ~ Open:	5th Overall
12.	Heartland	Debut ~ Solo ~ Junior ~ Folk/Ethnic:	2nd Overall
13.	Heaven Drummer	Debut ~Solo ~ Junior ~ Open:	4th Overall

任环环
Jennifer Ren



What I regard as the most precious gift I have received during my time at ACPA is the people I have met. Sharing synchronized steps, sweat, and tears, I forged some of my most cherished friendships in these very studios. Having shared the stage with these remarkable, talented dancers is a privilege I will forever hold close to my heart. To my teachers, who have polished my dance skills and have created the dancer that I am today, I am endlessly grateful. Their unwavering support and love have helped me prosper in more than dance but in all facets of my life. As I bid farewell to this chapter of my life, I carry with me not just memories of dances performed but the gift of life lessons and close friendships and mentorships that will enrich my life for years, even perhaps decades to come.

芭蕾舞 Ballet Dance

建立个家庭 To Build a Home

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：陈娜娜、邱 梦、关 心、薛宇然、黄静晨、李新妮、王元元、任思思、任环环、单雨青、沈元姝、万海纳、王悦华、王思雅、王馨璐、肖茗悦、郑雅心。
Performers: Alina Chen, Chelsea Chiu, Emily Guan, Lauren Heueh, Anika Huang, Annie Li, Elaine Luo, Audrey Paleczny, Grace Ren, Jennifer Ren Jacqueline Shan, Audrey Shen, Emily Wan, Cynthia Wang, Selina Wang, Xinluo Wang, Mingyue Xiao, Yaxin Zheng.

练习曲 Etudes

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：冯奕韵、薛宇然、黄静晨、李新妮、骆紫灵、任环环、单雨青、沈元姝、万海纳、杨馨悦、于子慕、郑雅心、楼多艺。
Performers: Alina Feng, Lauren Heueh, Anika Huang, Annie Li, Kristen Lou, Elaine Luo, Jennifer Ren Jacqueline Shan, Audrey Shen, Emily Wan, Katherine Yang, Abigail Yu, Yaxin Zheng.

我们的田野 Our Fields

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：陈天欢、周斯媛、沈元姝、苏 畅、汪佳玥、王梓萌、汪小宝、王继兰、温 晴、武慧君、闫子棠、曹芝羽。
Performers: Angela Cao, Alina Chen, Chen Sarah, Michelle Chow, Audrey Shen, Chloe Su, Allison Wang, Angela Z. Wang, Emily Wang, Sophie Wang, Charlize Wen, Aaliyah Wolfe, Zitang Yan.

停电 Blackout

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：陈天欢、周斯媛、王梓萌、汪小宝、温 晴、苏 畅、闫子棠。
Performers: Sarah Chen, Michelle Chow, Chloe Su, Angela Z Wang, Emily Wang, Charlize Wen, Zitang Yan.

春 Spring

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：陈与时、冯奕韵、姜博原、李净霏、罗馨逸、马熙尧、欧怀莲、徐思婉、于子慕、杨馨悦、查若蕙、朱安娜、Ally Chen, Catherine Lee.
Performers: Yushi Chen, Ally Chen, Alina Feng, Anna Jiang, Catherine Lee, Jingfei Li, Alice Luo, Bethany Ma, Huailian Oh, Ashley Xu, Abigail Yu, Katherine Yang, Merida Zha, Anna Zhu.

花仙子 Hanasenko

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：(C)曹漪丽、高钰涵、李安然、李周怡、林爱诗、苗 苗、容悦琪、孙钰婷、王婧颖、章嘉怡、郑祺英、刘多多、Diana Jin, Alice Zhu。
(F)方灵瑶、顾若云、王朵朵、刘瑞瑶、芮若蕙、李安然、徐洛灵、布雅欣、张愷容。
Performers: (C) Elizabeth Cao, Miranda Gao, Diana Jin, Annie Li, Zhouyi Li, Ashley Lin, Emerson Liu, Michelle Lu, Sarine Rong, Elena Sun, Jingqi Wang, Emily Zhang, Nicole Zheng, Alice Zhu.
(F) Ayana Bohra, Kaylee Chang, Lingyao Fang, Marissa Ho, Annie Li, Avery Li, Anrila Liu, Lillian Rui, Melissa Xu.

花 蕾 Flower Bud

指导老师：林心阁 Instructor: Xinge Lin
表 演 者：宾 菲、林佳馨、陆家恩、应俊梅、Maddy Chen, Isabella LeBaron, Sophia Xu.
Performers: Shirley Bin, Maddy Chen, Isabella LeBaron, Elina Lin, Claren Luk, Sophia Xu, Anna Ying.

中国茶舞 Chinese Tea Dance

指导老师：李春虹 Instructor: Lisa Chunhong Li
表 演 者：黄爱琳、李宇美、王皓宁、汪诗悦、王玉兰。
Performers: Erin Huang, Colbie Lee Lambert, Haoning Wang, Olivia Wang, Yulan Wang.

高贵的小猫咪 Noble Kitten

指导老师：李春虹 Instructor: Lisa Chunhong Li
表 演 者：陈雪榕、罗婧瑶、章竞妍、万丽莉、Scarlett Wang。
Performers: Sharon Chen, Alyssa Luo, Lily Wan, Scarlett Wang, Caroline Zhang.

古典芭蕾独舞 Classical Ballet Solos

指导老师：林心阁	Instructor: Xinge Lin	
A. Odile Act III Variation from Swan Lake	任环环	Jennifer Ren
B. Variation from Le Corsaire	骆紫灵	Elaine Luo
C. La Fille Mal Gardee	楼多艺	Kristen Lou
D. Pharaoh's Daughter, Variation	于子慕	Abigail Yu
E. Esmeralda Variation	黄静晨	Anika Huang
F. Awakening of Flora	杨馨悦	Katherine Yang
G. Variation from Awakening of Flora	苏 畅	Chloe Su
H Variation from La Esmeralda	闫子棠	Zitang Yan
I. Fairy Doll Variation	欧怀莲	Huailian Oh

现代独舞 Contemporary Solos

指导老师：林心阁	Instructor: Xinge Lin	
A. Aurora	薛宇然	Lauren Hsueh
B. Here I Am	周斯媛	Michelle Chow
C. Echos in my heart	沈元姝	Audrey Shen
D Nightless	李新妮	Annie Li
E Beautiful	王元元	Audrey Paleczny
F. Notturmo Chopin	骆紫灵	Elaine Luo

指导老师：李春虹	Instructor: Lisa Chunhong Li	
A. Giselle Variation Act I	温 晴	Charlize Wen

古典、民族、现代舞 Classical, Folk & Modern Dances

桔 颂 Ode to Orange Groves

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：邱 梦、关 心、薛宇然、黄静晨、李新妮、骆紫灵、王元元、任思思、任环环、单雨青、万海纳、王悦华、王思雅、王馨璐、肖茗悦、郑雅心、陈娜娜、陈天欢、李友美、苏 畅、汤诗颖、汪佳玥、王梓萌、汪小宝、温 晴、沈元姝、闫子棠。
Performers: Chelsea Chiu, Emily Guan, Lauren Heueh, Anika Huang, Annie Li, Elaine Luo, Audrey Paleczny, Grace Ren, Jennifer Ren Jacqueline Shan, Emily Wan, Cynthia Wang, Selina Wang, Xinluo Wang, Mingyue Xiao, Yaxin Zheng, Alina Chen, Sarah Chen, Audrey Shen, Chloe Su, Katie Tang, Allison Wang, Angela Z. Wang, Emily Wang, Charlize Wen, Zitang Yan.

清风徐来 Strolling in Springtime

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：邱 梦、关 心、薛宇然、黄静晨、李新妮、骆紫灵、王元元、任思思、任环环、单雨青、万海纳、王悦华、王思雅、王馨璐、肖茗悦、郑雅心、陈娜娜、陈天欢、李友美、苏 畅、汤诗颖、汪佳玥、王梓萌、汪小宝、温 晴、沈元姝、闫子棠。
Performers: Chelsea Chiu, Emily Guan, Lauren Heueh, Anika Huang, Annie Li, Elaine Luo, Audrey Paleczny, Grace Ren, Jennifer Ren Jacqueline Shan, Emily Wan, Cynthia Wang, Selina Wang, Xinluo Wang, Mingyue Xiao, Yaxin Zheng, Alina Chen, Sarah Chen, Audrey Shen, Chloe Su, Katie Tang, Allison Wang, Angela Z. Wang, Emily Wang, Charlize Wen.

春分花信来 Breeze of Flowers

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈娜娜、邱 梦、关 心、薛宇然、黄静晨、李新妮、骆紫灵、王元元、任思思、任环环、单雨青、沈元姝、万海纳、王悦华、王思雅、王馨璐、肖茗悦、郑雅心。
Performers: Alina Chen, Chelsea Chiu, Emily Guan, Lauren Heueh, Anika Huang, Annie Li, Elaine Luo, Audrey Paleczny, Grace Ren, Jennifer Ren Jacqueline Shan, Audrey Shen, Emily Wan, Cynthia Wang, Selina Wang, Xinluo Wang, Mingyue Xiao, Yaxin Zheng.

秋水谣 Longing for You

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈娜娜、陈天欢、苏 畅、汤诗颖、汪佳玥、王梓萌、汪小宝、温 晴、周斯媛、冯蕾希、利芝昕、王继兰、武慧君、闫子棠、徐雪兰、任环环、任思思。
Performers: Alina Chen, Sarah Chen, Michelle Chow, Lacey Feng, Andrea Lee, Zitang Yan, Jennifer Ren, Grace Ren, Chloe Su, Katie Tang, Allison Wang, Angela Z. Wang, Emily Wang, Sophie Wang, Charlize Wen, Aaliyah Wolfe, Katrin Rannaveski .

我等你 Waiting for You

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：王悦华、陈娜娜、陈天欢、苏 畅、汤诗颖、汪佳玥、王梓萌、汪小宝、温 晴、沈元姝。
Performers: Cynthia Wang, Alina Chen, Chen Sarah, Audrey Shen, Chloe Su, Katie Tang, Allison Wang, Angela Z. Wang, Emily Wang, Charlize Wen.

淡妆浓抹总相宜 Blooming Moon

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈与时、冯奕韵、姜博原、李净霏、罗馨逸、马熙尧、欧怀莲、徐思婉、杨馨悦、查若蕙、Ally Chen, Catherine Lee.
Performers: Yushi Chen, Ally Chen, Alina Feng, Anna Jiang, Catherine Lee, Jingfei Li, Alice Luo, Bethany Ma, Huailian Oh, Ashley Xu, Katherine Yang, Merida Zha.

中国古典舞组合 Chinese Classical Dance Basic Combination

指导老师：杨 鸥 Instructor: Ou Yang
表 演 者：冯钰恒、刘大卫、苏仙韵、Caylee Ngo, Chloe Ngo, Ngoc Do.
Performers: Felix Feng, Dawei Liu, Sherry Su, Caylee Ngo, Chloe Ngo, Ngoc Do.



罗袖思 Melody of Silk

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈与时、冯奕韵、姜博原、李净霏、罗馨逸、马熙尧、欧怀莲、徐思婉、杨馨悦、查若蕙、Ally Chen, Catherine Lee.
Performers: Yushi Chen, Ally Chen, Alina Feng, Anna Jiang, Catherine Lee, Jingfei Li, Alice Luo, Bethany Ma, Huailian Oh, Ashley Xu, Katherine Yang, Merida Zha.



冥 判 The Yama King & Souls

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：周斯媛、冯蕾希、黄思源、利芝昕、沈元姝、王继兰、武慧君、曹芝羽、徐雪兰、冯钰恒。
Performers: Angela Cao, Michelle Chow, Felix Feng, Lacey Feng, Ada Huang, Andrea Lee, Katrin Rannaveski, Audrey Shen, Sophie Wang, Aaliyah Wolfe.



绣影叠香 Embroidered Shadow & Incense

指导老师：王 尧 Instructor: Yao Wang
表 演 者：高钰涵、李周怡、林爱诗、苗 苗、孙钰婷、王婧顺、郑祺英。
Performers: Miranda Gao, Zhouyi Li, Ashley Lin, Michelle Lu, Elena Sun, Jingqi Wang, Nicole Zheng.



月 愿 Moon Wish

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：(C) 高钰涵、李安然、李周怡、林爱诗、苗 苗、容悦淇、孙钰婷、王婧顺、章嘉怡、郑祺英、Diana Jin, Alice Zhu.
(F) 曹漪丽、方灵瑶、顾若云、王朵朵、刘瑞瑶、刘多多、芮若蕙、徐洛灵、布雅欣、张愷容。
Performers: (C) Miranda Gao, Diana Jin, Annie Li, Zhouyi Li, Ashley Lin, Michelle Lu, Sarine Rong, Elena Sun, Jingqi Wang, Emily Zhang, Nicole Zheng, Alice Zhu.
(F) Ayana Bohra, Elizabeth Cao, Kaylee Chang, Lingyao Fang, Marissa Ho, Avery Li, Anrila Liu, Emerson Liu, Lillian Rui, Melissa Xu.



诵经鸟 Chanting Bird

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：慕心悦、曹芝羽、褚积爱、陈梓蕊、余淑贞。
Performers: Grace Bao, Jillian Yee-Bowen, Angela Cao, Fiona Chan, Emma Chu.

刀马旦 Last Night on Stage

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：曹漪丽、方灵瑶、顾若云、李安然、王朵朵、刘瑞瑶、刘多多、芮若蕙、徐洛灵、布雅欣、张愷容。
Performers: Ayana Bohra, Elizabeth Cao, Kaylee Chang, Lingyao Fang, Marissa Ho, Annie Li, Avery Li, Anrila Liu, Emerson Liu, Lillian Rui, Melissa Xu.



剑舞组合 Sword Dance Combination

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：肖屹枚、徐珊瑚、朱冰、刁 力、Tracy Cheng, Crystal Yang.
Performers: Tracy Cheng, Li Diao, Yimei Liu, Shanshan Xu, Crystal Yang, Bing Zhu.



八卦掌 Ba Gua Palm

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：周斯媛、黄思源、汪小宝、温 晴、武慧君。
Performers: Michelle Chow, Ada Wang, Emily Wang, Charlize Wen, Aaliyah Wolfe.

静致度 Finesse

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：周斯媛、黄思源、汪小宝、温 晴、武慧君。
Performers: Michelle Chow, Ada Wang, Emily Wang, Charlize Wen, Aaliyah Wolfe.



活力宝贝 Vitality Baby

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：宾 菲、林佳馨、陆家恩、应俊梅、Maddy Chen, Isabella LeBaron, Sophia Xu.
Performers: Shirley Bin, Maddy Chen, Isabella LeBaron, Elina Lin, Claren Luk, Sophia Xu, Anna Ying.



俑 Terracotta Sprits

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：汤诗颖、汪佳玥。
Performers: Katie Tang, Allison Wang.

习做之语 Primary

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：王梓萌、温 晴、苏 畅。
Performers: Angela Zimeng Wang, Chloe Su, Charlize Wen.

桐 言 Good Omen

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：汪小宝、陈天欢、徐雪兰。
Performers: Sarah Chen, Katrin Rannaveski, Emily Wang.

年年雪里 Eternal Companions

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：关 心、王思雅。
Performers: Emily Guan, Selina Wang.

音·光 Sound of Creation

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：周斯媛、黄思源、武慧君。
Performers: Michelle Chow, Ada Huang, Aaliyah Wolfe.

曼珠沙华 Spider Lilies

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈与时、欧怀莲
Performers: Yushi Chen, Huailian Oh

蒙古舞 Dancing in the Mongolian Grassland

指导老师：王 尧 Instructor: Yao Wang
表 演 者：Sophia Xu, Maddy Chen

颜 蛻 Sands of Time

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：任环环
Performer: Jennifer Ren

等 Remembrance

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：薛宇然
Performer: Lauren Hsueh

寻找心灵的天空 Soulsearching

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：汤诗颖
Performer: Katie Tang

易安醉 Intoxicated

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：王悦华
Performer: Cynthia Wang

山鬼 Mountain Goddess

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：汪佳玥
Performer: Allison Wang

媚 The Vixen of the Dragon Gate Inn

指导老师：张丽力 Instructor: Lili Zhang
表 演 者：李新妮
Performers: Annie Li

影涧花神 Stream's Reflection

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：黄静晨
Performers: Anika Huang

云中君 Cloud Nymph

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：单雨青
Performers: Jacqueline Shan

天宫掠影 Heave's Echo

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：路紫灵
Performers: Elaine Luo

境 Holy Land Walker

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：温 晴
Performer: Charlize Wen

家燕归巢 The Swallow Flies Home

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈天欢
Performer: Sarah Chen

湘云飞 Dream of Red Mansions

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：汪小宝
Performer: Emily Wang

飞鸟髻 Let Me Fly

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：王梓萌
Performer: Angela Zimeng Wang

秋兮 Memory of You

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：陈娜娜
Performer: Alina Chen

天边的红云 Red Clouds in the Sky

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：王馨珞
Performer: Xinluo Wang

鹤之语 Crane

指导老师：李 洪 Instructor: Sherina Hong Li
表 演 者：闫子棠
Performer: Zitang Yan

寂静的天空 Dancing in Mongolian Grassland

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：冯奕韵
Performer: Alina Feng

天涯若此时 Heartland

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：陈与时
Performer: Ashley Chen

俏灵狐 Fox Sprit

指导老师：张丽力 Instructor: Lili Zhang
表 演 者：万海纳
Performer: Emily Wan

傣族舞 Dai Girl in the Rain

指导老师：王 尧 Instructor: Yao Wang
表 演 者：马熙尧
Performer: Bethany Ma

敦煌乐鼓 Heaven Drummer

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：徐洛灵
Performer: Melissa Xu

锦 瑟 After A Dream

指导老师：侯晓牧 Instructor: Xiaomu Hou
表 演 者：刘雅萌
Performer: Yamen Liu